



# Azusa

## Unified School District

### Board of Education

Sabrina Bow, Ed.D., PRESIDENT  
Yolanda Rodriguez-Peña, VICE PRESIDENT  
Gabriela Arellanes, CLERK  
Adrian Greer, MEMBER  
Sandra Benavides, MEMBER  
Arturo Ortega, SUPERINTENDENT

6 de marzo de 2023

Estimados padres y tutores,

Existen muchas maneras de medir el aprendizaje de su hijo(a). El/la maestro(a) de su hijo(a) utiliza las calificaciones de la boleta de calificaciones, el trabajo en el aula, las observaciones del/de la maestro(a) y los resultados de las pruebas estatales de fin de año para obtener un panorama completo del aprendizaje de su hijo(a). Cada año, los estudiantes participan en la Evaluación sobre el Rendimiento y el Progreso de los Estudiantes de California (CAASPP, por sus siglas en inglés). Este año su hijo(a) tomará los siguientes exámenes, dependiendo del grado en que se encuentre o de su programa de instrucción:

- Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para artes del lenguaje inglés y matemáticas, pruebas requeridas para los grados 3° a 8° y 11°.
- Prueba de Ciencias de California (CAST, por sus siglas en inglés), prueba requerida para los grados 5° y 8° y una sola vez en la escuela preparatoria.
- Evaluación de Español de California (CSA, por sus siglas en inglés), prueba opcional para los grados 3° a 8° y en la escuela preparatoria.

Este año, el Distrito Escolar Unificado de Azusa administrará las Evaluaciones Sumativas en persona. El periodo de exámenes es del 6 de marzo al 8 de junio del 2023, el horario de los exámenes lo compartirá su escuela.

Usted es una parte importante en la educación de su hijo(a). Para asegurarse de que su hijo(a) se sienta cómodo(a) haciendo estas pruebas, puede hacer lo siguiente:

- Explíquelo a su hijo(a) que estas pruebas se utilizan como herramientas para ayudarlo(a) en su aprendizaje, y que no debe estar ansioso(a) ni asustado(a).
- Vea las pruebas de práctica con su hijo(a) en [caaspp.org/practice-and-training/index.html](https://caaspp.org/practice-and-training/index.html) para que se familiarice con la plataforma y la preparación de las pruebas.
- Recuérdele a su hijo(a) que usted y su maestro(a) quieren que se esfuerce al máximo y que están ahí para ayudarlo(a) en cada paso del camino.

Recibirá los resultados de su hijo(a) al inicio del próximo año escolar o antes del mismo. Los resultados identificarán los aspectos en los que su hijo(a) se desempeña bien o necesita más ayuda, para que usted pueda apoyarle mejor en su aprendizaje en casa y los/las maestros(as) puedan apoyarle mejor en su aprendizaje en el aula.

Para más información sobre estas pruebas, visite la página web Starting Smarter en [ca.startingsmarter.org/](https://ca.startingsmarter.org/), o revise las Guías para la comprensión de los padres en [cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp](https://cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp).

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el/la director/a de su escuela.

Atentamente,

Adriana Garcia-Medina  
Directora de Servicios Educativos



# Azusa

## Unified School District

### Board of Education

Sabrina Bow, Ed.D., PRESIDENT  
Yolanda Rodriguez-Peña, VICE PRESIDENT  
Gabriela Arellanes, CLERK  
Adrian Greer, MEMBER  
Sandra Benavides, MEMBER  
Arturo Ortega, SUPERINTENDENT

March 6, 2023

Dear Parent/Guardian:

There are many ways to measure your child's learning. Your child's teacher uses report card grades, classroom work, teacher observations, and end-of-year statewide test results to get a complete picture of your child's learning. Each year, students participate in the California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP). Your child will take the following tests, depending on their grade level or instructional program:

- Smarter Balanced Summative Assessments for English language arts and math required tests in grades 3–8 and 11
- California Science Test (CAST), a required test in grades 5 and 8 and once in high school
- California Spanish Assessment (CSA), an optional test in grades 3–8 and high school

This year, Azusa Unified School District will give the summative assessments in-person. The testing schedule will be shared by your school site, but the testing window is 3/6/23 - 6/8/23.

You are an important part of your child's education. To make sure your child feels comfortable taking tests, you can:

- Explain to your child that these tests are tools to help them learn, and they should not be anxious or scared.
- Explore the practice tests with your child at [caaspp.org/practice-and-training/index.html](https://caaspp.org/practice-and-training/index.html) so they can become familiar with the platform and setup of the tests.
- Remind your child that you and their teacher want them to try their best and are there to help every step of the way.

You will receive your child's results at or before the beginning of the next school year. The results will identify where your child is doing well or needs more help, so you can better support their learning at home, and teachers can better support their learning in the classroom.

To learn more about these tests, go to the Starting Smarter web page at [ca.startingsmarter.org/](https://ca.startingsmarter.org/), or review the Parent Guides to Understanding at [cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp](https://cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp).

If you have questions, please contact your school's principal.

Sincerely,

Adriana Garcia-Medina  
Director of Educational Services